

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SCM/N/95/NOR/Add.1  
1<sup>er</sup> octobre 2003

(03-5124)

Comité des subventions et des  
mesures compensatoires

Original: anglais

## SUBVENTIONS

Nouvelle notification complète au titre de l'article XVI:1 du GATT de 1994  
et de l'article 25 de l'Accord sur les subventions  
et les mesures compensatoires

NORVÈGE

Addendum

La Mission permanente de la Norvège a fait parvenir au Secrétariat la communication ci-après, datée du 29 septembre 2003.

---

Vous trouverez ci-joint le chapitre 10 de la notification des subventions de la Norvège pour 2002, les chapitres précédents ayant été présentés sous couvert du document G/SCM/N/95/NOR le 17 juillet 2003. Ce chapitre complète la notification des subventions de la Norvège pour 2002.

## **10. SECTEUR AGRICOLE**

### **10.1 Introduction**

La notification des subventions dans le secteur agricole donne un aperçu de l'évolution générale de la politique agricole de la Norvège ainsi que des programmes de subventions à l'agriculture. Cette notification concorde avec celles qui ont été présentées précédemment par la Norvège au Comité des subventions et des mesures compensatoires, en ce qui concerne l'agriculture.

La Norvège se réfère également aux notifications relatives au soutien interne qu'elle a présentées au Comité de l'agriculture. La dernière notification (G/AG/N/NOR/41) couvre l'année 2001.

### **10.2 Renseignements sur les programmes de subventions**

Les divers programmes sont décrits aux sections 10.2.1 à 10.2.7 ci-après. La notification porte sur les programmes en vigueur du 1<sup>er</sup> juillet 2002 au 31 décembre 2004. L'actuelle Convention agricole est en vigueur du 1<sup>er</sup> juillet 2003 au 31 décembre 2004.

La politique agricole de la Norvège est appliquée conformément aux objectifs visés en matière, notamment, de production, de revenus, de productivité, de développement régional, de paysage agricole et d'environnement. Les trois derniers objectifs et la pluralité du rôle de l'agriculture en général ont reçu un rang de priorité plus élevé ces dernières années.

Les prix indicatifs des produits agricoles (prix administrés pour les céréales) et le soutien financier à accorder à l'agriculture sont fixés dans la Convention agricole conclue chaque année entre les syndicats agricoles et l'État. La Convention est subordonnée à l'approbation et à l'ouverture de crédits budgétaires par le Parlement norvégien. Les crédits à ce titre sont inscrits au chapitre 1150 (Ministère de l'agriculture) du budget de l'État (voir le tableau 1 ci-après pour le détail).

Un soutien est accordé pour les céréales et les graines oléagineuses, les fruits et légumes, le lait et les produits laitiers, les viandes de bœuf et de veau, de mouton, de porc et de volaille, les œufs et la laine. Ces divers secteurs bénéficient des programmes de soutien indiqués ci-après. Les programmes de versements directs, dont la plupart sont différenciés en fonction de la région, de la taille des exploitations, de la quantité de terre arable et du nombre de têtes de bétail, ont un rôle essentiel.

#### **10.2.1 Secteur laitier**

La production de lait revêt une importance vitale dans plusieurs régions agricoles, car les productions agricoles de remplacement sont limitées. Le principal objectif de la politique agricole est de garantir l'emploi et l'activité économique dans les zones rurales; de préserver le paysage agricole; et d'appliquer les politiques nationales relatives à la sécurité alimentaire, y compris en protégeant les terres arables et en garantissant un système de production décentralisé.

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002, les versements compensatoires de base sont octroyés pour le lait de chèvre uniquement. Par ailleurs, un versement compensatoire régional s'applique aux zones rurales. Le versement compensatoire est effectué pour chaque litre de lait livré à la laiterie. Le montant varie selon la région, les sommes les plus élevées étant versées aux districts situés le plus au nord du pays. Un soutien structurel des revenus est également octroyé à chaque exploitation. Il consiste en un montant forfaitaire versé aux producteurs ayant un cheptel de plus de cinq vaches ou 27 chèvres laitières. Ce programme vise à assurer l'égalité de revenus entre grandes et petites exploitations.

### **10.2.2 Secteur de la viande et des œufs**

Les producteurs de viandes de bœuf, de veau et de mouton bénéficient d'un versement compensatoire de base qui s'applique à la totalité de la production. De plus, un montant compensatoire est versé pour la laine afin de maintenir le prix à la production. Un montant compensatoire régional est versé aux producteurs de viande et d'œufs des régions défavorisées. Le montant est différent selon la région et le type de viande, les taux les plus élevés étant appliqués dans la région située le plus au nord du pays. Une aide au transport est octroyée afin d'équilibrer les recettes à la sortie des exploitations, qui varient en raison des différences de distance entre les exploitations agricoles, les abattoirs, et les établissements de transformation. Le secteur des œufs bénéficie d'une petite aide au transport semblable à celle qui est accordée pour la viande.

### **10.2.3 Secteur des céréales**

Le Programme de soutien du prix des céréales vise à assurer le maintien des ventes de céréales norvégiennes et de réduire les prix des céréales destinées à l'alimentation et de celles entrant dans la fabrication des farines en tant que matières premières.

### **10.2.4 Pommes de terre et produits horticoles**

Des versements compensatoires régionaux sont octroyés pour la production de fruits, de baies et de légumes. Le secteur horticole bénéficie d'un certain soutien pour le transport et l'entreposage également.

### **10.2.5 Soutien en fonction du nombre de têtes de bétail et de la superficie cultivée**

Une grande partie du soutien budgétaire est fournie dans le cadre du Programme concernant les superficies cultivées et le paysage agricole et du Programme de soutien en fonction du nombre de têtes de bétail. Cette aide dépend de la superficie cultivée et du nombre de têtes de bétail, et varie selon la région, la taille de l'exploitation et les espèces animales qui y sont élevées. Il faut respecter certains critères écologiques pour pouvoir en bénéficier. Un niveau plafond est imposé pour chaque exploitation d'élevage. Le montant maximum est variable et dépend des fluctuations des taux. Pour les productions végétales, l'aide est fonction de la superficie cultivée.

### **10.2.6 Plan de congés et de remplacement**

Afin que les éleveurs puissent disposer de suffisamment de congés et de temps libre, leurs dépenses liées à l'embauche de remplaçants leur sont remboursées dans le cadre du plan de congés et de remplacement. Les producteurs admis à en bénéficier doivent faire approuver leur projet de recrutement et présenter des pièces justificatives de leurs dépenses.

### **10.2.7 Régulation des marchés**

La régulation des marchés est essentiellement financée par un prélèvement à la commercialisation, que les producteurs sont tenus d'acquitter lorsqu'ils vendent un produit. La régulation des marchés vise à éviter les écarts entre les prix à la production et à la consommation dans différentes régions et à assurer l'approvisionnement en produits agricoles dans toutes les régions du pays.

### **10.3 Dépenses et structure des marchés**

Les programmes de versements compensatoires, de soutien structurel des revenus et de soutien en fonction de la superficie cultivée et du nombre de têtes de bétail, ainsi que le plan de congés et de remplacement, donnent lieu à des versements directs aux exploitants agricoles. Les autres programmes sont les programmes de régulation des marchés et autres programmes de soutien indirect.

Le montant du soutien mesuré par le coût total budgétisé pour 2002 et 2003 est indiqué dans les tableaux 1 à 5 ci-après. Tous les chiffres de 2002 sont extraits du budget et viennent de l'Office norvégien de l'agriculture (SLF). Ceux de 2003 sont tirés de la Proposition n° 70 (2002-2003) du Ministère du travail et de l'administration publique au Parlement de la Norvège, et représentent des prévisions budgétaires.

Les tableaux 1 à 10 fournissent des renseignements actualisés sur le soutien agricole en Norvège ainsi que sur la situation du marché des principaux produits agricoles.

Les chiffres du tableau 1, Soutien des prix et autres versements directs aux producteurs, correspondent à l'addition de ceux des tableaux 2 et 3. Ceux des tableaux 5 et 6, multipliés par les volumes appropriés de lait et de viande, correspondent à ceux du Soutien des prix au tableau 2.

Tableau 1

Chapitre 1150, Convention agricole  
(en millions de couronnes norvégiennes)

	<b>2002</b>	<b>2003</b>
Fonds de développement agricole	756,0	687,8
Régulation des marchés	71,5	83,7
Soutien des prix	2 241,9	2 078,8
Autres versements directs aux producteurs	7 227,5	7 120,8
Total	10 296,9	9 971,1

Tableau 2

Chapitre 1150, Soutien des prix  
(en millions de couronnes norvégiennes)

	<b>2002</b>	<b>2003</b>
Lait et produits laitiers	504,2	458,5
Viandes de bœuf, de veau, de mouton et de porc	896,6	720,8
Céréales	517,0	581
Laine	179,6	165,7
Autres	147,5	152,8
Total	2 241,9	2 078,8

Tableau 3

Chapitre 1150, Autres versements directs aux producteurs  
(en millions de couronnes norvégiennes)

	<b>2002</b>	<b>2003</b>
Soutien structurel des revenus	1 306,2	1 243,5
Soutien en fonction du nombre de têtes de bétail	2 251	2 258
Programme concernant les superficies et l'entretien du paysage	3 259	3 216,9
Aides aux cultures marchandes	56	51,3
Aides au transport de la viande et des œufs	82	80,5
Autres	273,3	270,6
Total	7 227,5	7 120,8

Tableau 4

Versements compensatoires de base, montant par unité  
(couronnes norvégiennes par litre/kg)

	<b>1<sup>er</sup> juillet 2002- 30 juin 2003</b>	<b>1<sup>er</sup> juillet 2003- 31 décembre 2004</b>
Lait	0	0
Viandes de bœuf et de veau	1,81	0
Viande de mouton	3,81	3,81

Tableau 5

Versements compensatoires selon les régions, montant par unité  
(couronnes norvégiennes par litre/kg)

	<b>1<sup>er</sup> juillet 2002- 30 juin 2003</b>	<b>1<sup>er</sup> juillet 2003- 31 décembre 2004</b>
Lait <sup>1</sup>	0,00/1,68	0,00/1,68
Viande <sup>2</sup>	0,00/13,00	0,00/13,00

Les programmes représentés dans les tableaux 1 à 5 sont le résultat de la Convention agricole conclue chaque année entre les syndicats agricoles et l'État, laquelle est subordonnée à l'approbation du Parlement de Norvège. En général, la structure d'ensemble des programmes ne change pas d'une année à l'autre. Les divers programmes font cependant l'objet d'un processus permanent de réexamen et d'évaluation.

On ne dispose d'aucune évaluation des effets des subventions sur le commerce. Des statistiques de la production, de la consommation, des importations et des exportations des principaux produits agricoles sont cependant présentées ci-après. Les chiffres de 2002 sont pour la plupart provisoires et ceux de 2003 sont des prévisions.

---

<sup>1</sup> Dix zones, taux variables, minimum et maximum indiqués.

<sup>2</sup> Cinq zones, taux variables, minimum et maximum indiqués (varie également selon le type de viande).

Tableau 6

Lait de vache

Année	Livraison aux laiteries (en millions de litres)	Consommation (en millions de kg)	
		Lait entier, lait partiellement écrémé et lait écrémé	Crème et crème aigre
1994	1 727	694,5	28,4
1995	1 709	682,5	28,6
1996	1 688	663,0	28,8
1997	1 684	642,1	29,2
1998	1 672	620,1	29,9
1999	1 647	590,5	29,7
2000	1 559	572,8	29,8
2001	1 518	553,0	29,9
2002	1 505	551,6	31,9
2003	1 522	544,7	33,9

Sources: Comité chargé du budget de l'agriculture, comptes récapitulatifs (Budsjettnemda for Jordbruket – Jordbrukets totalregnskap 2002-2003). Présenté en 2003.

Tableau 7

Fromage  
(en millions de kg)

Année	Production	Exportations	Importations	Consommation
1994	79,7	21,9	2,3	59,7
1995	83,4	23,1	2,4	61,5
1996	85,6	22,5	2,6	63,4
1997	86,9	24,1	2,6	64,6
1998	90,4	22,5	2,6	66,6
1999	83,2	23,3	3,0	65,1
2000	82,5	19,4	3,2	65,9
2001	81,6	18,8	3,3	65,9
2002	81,9	17,2	4,3	66,8

Sources: Production et consommation: Comité chargé du budget de l'agriculture, comptes récapitulatifs (Budsjettnemda for Jordbruket – Jordbrukets totalregnskap 2002-2003). Présenté en 2003.  
Exportations/importations: Commerce extérieur, Bureau des statistiques de Norvège (Statistisk Sentralbyrå).

Tableau 8

Beurre  
(en millions de kg)

Année	Production	Exportations	Importations	Consommation
1994	17,6	4,0	0,0	13,0
1995	17,7	4,4	0,0	13,3
1996	16,2	2,4	0,0	13,1
1997	15,4	2,5	0,0	12,2
1998	15,4	2,3	0,0	12,3
1999	18,6	5,1	0,2	12,4
2000	16,2	3,8	0,2	12,4
2001	15,0	1,5	0,2	11,8
2002	15,3	1,1	0,4	13,1

Sources: Production et consommation: Comité chargé du budget de l'agriculture, comptes récapitulatifs (Budsjettnemda for Jordbruket – Jordbrukets totalregnskap 2002-2003). Présenté en 2003.  
Exportations/importations: Commerce extérieur, Bureau des statistiques de Norvège (Statistisk Sentralbyrå).

Tableau 9

Céréales  
(en millions de kg)<sup>3</sup>

Année	Production	Importations <sup>4</sup>	Exportations	Consommation
<b>Blé</b>				
1994	253,1	301,4	7,3	539,6
1995	308,0	125,5	0,0	443,0
1996	263,0	227,8	2,3	448,6
1997	251,7	213,1	0,0	465
1998	321,2	168,6	0,0	n.d.
1999	225,8	357,5	2,3	511,4
2000	308,6	204,2	0,0	395,3
2001	254,4	249,3	1,8	430,2
2002	268,0	244,1	0	469,4

<sup>3</sup> Les chiffres de la consommation peuvent être différents des chiffres de la production majorés des importations et minorés des exportations en raison des variations des stocks et des pertes pendant l'entreposage.

<sup>4</sup> Les données concernant les importations et les exportations à partir de 1995 sont tirées des Statistiques du commerce extérieur fournies par le Bureau des statistiques de Norvège.



Année	Production	Importations <sup>5</sup>	Exportations	Consommation
<b>Seigle</b>				
1994	7,0	36,8	0,0	41,9
1995	14,3	25,3	0,0	10,0 <sup>6</sup>
1996	12,0	18,3	0,0	44,1
1997	12,1	20,3	0,0	35,0 <sup>7</sup>
1998	14,4	28,4	0,0	n.d.
1999	5,0	31,0	0,0	49,5
2000	9,3	1,8	0,0	35,6
2001	6,3	27,6	0,0	33,5
2002	8,2	25,8	0,0	35,4
2003	7,3	n.d.	n.d.	n.d.
<b>Orge</b>				
1994	492,8	206,0	0,0	667,1
1995	535,9	161,4	0,0	665,0
1996	586,7	195,5	0,0	700,5
1997	591,5	27,9	0,1	665,8
1998	594,3	105,1	0,1	n.d.
1999	613,3	16,5	0,2	584,4
2000	557,0	6,3	0,2	592,9
2001	614,8	23,0	0,2	533,9
2002	606,0	1,8	0,2	571,7
2003	617,7	n.d.	n.d.	n.d.
<b>Avoine</b>				
1994	291,9	17,5	0,0	341,8
1995	347,4	60,0	0,0	326,0
1996	331,0	109,6	0,0	355,8
1997	322,5	58,4	0,0	406,8
1998	320,0	18,7	0,0	n.d.
1999	374,0	6,2	0,0	353,1
2000	383,9	11,3	0,0	357,6
2001	326,9	1,0	0,0	381,1
2002	312,0	6,7	0,0	303,9
2003	332,4	n.d.	n.d.	n.d.

**Sources:** Production: Comité chargé du budget de l'agriculture, comptes récapitulatifs (Budsjettnemda for Jordbruket – Jordbrukets totalregnskap 2002-2003). Présenté en 2003.

Exportations/importations: Commerce extérieur, Bureau des statistiques de Norvège (Statistisk Sentralbyrå).

Consommation: Office norvégien de l'agriculture (SLF).

<sup>5</sup> Les données concernant les importations et les exportations à partir de 1995 sont tirées des Statistiques du commerce extérieur fournies par le Bureau des statistiques de Norvège.

<sup>6</sup> Uniquement le seigle destiné à l'alimentation.

<sup>7</sup> Y compris le triticale.

Tableau 10

Viande  
(en millions de kg)<sup>8</sup>

Année	Production	Exportations	Importations	Consommation
<b>Bœuf et veau</b>				
1994	86,6	1,4	2,0	91,0
1995	84,2	1,9	3,3	86,7
1996	85,1	1,7	5,2	88,5
1997	88,1	3,1	3,3	86,7
1998	90,8	3,7	3,7	90,1
1999	95,6	9,7	3,5	90,2
2000	90,9	2,5	3,7	92,3
2001	85,8	2,8	5,7	90,3
2002	87,2	2,3	6,2	91,1
2003	83,4	0,0	4,5	91,0
<b>Mouton</b>				
1994	25,1	0,0	0,5	24,3
1995	25,2	0,0	0,7	26,4
1996	25,8	0,	0,3	22,9
1997	24,6	1,1	0,1	24,5
1998	23,3	0,2	0,2	24,5
1999	22,9	0,5	0,5	23,5
2000	23,5	0,0	0,9	24,3
2001	24,5	0,2	0,8	22,8
2002	25,1	0,6	0,9	25,3
2003	24,6	0,0	1,2	25,4
<b>Porc</b>				
1994	91,4	0,4	5,5	99,0
1995	96,1	0,2	6,3	101,8
1996	10,3	0,3	5,1	105,9
1997	105,5	4,3	2,3	105,9
1998	106,4	0,8	2,9	106,5
1999	109,3	11,6	3,2	102,8
2000	102,9	1,9	3,6	105,1
2001	108,8	0,7	3,4	111,0
2002	104,0	0,3	2,4	106,4
2003	105,8	0,0	1,9	102,6

<sup>8</sup> Les chiffres de la consommation peuvent être différents des chiffres de la production majorés des importations et minorés des exportations en raison des variations des stocks.

Année	Production	Exportations	Importations	Consommation
<b>Volaille</b>				
1994	25,6	0,1	0,4	27,1
1995	28,6	0,1	1,1	28,3
1996	32,4	0,0	0,2	30,6
1997	33,4	0,0	0,2	33,6
1998	32,4	0,0	0,2	31,4
1999	36,6	0,0	0,3	37,5
2000	42,6	0,1	0,3	39,7
2001	38,4	0,0	0,3	44,7
2002	46,0	0,1	0,3	46,4
2003	47,7	0,0	0,0	47,9
<b>Œufs</b>				
1994	51,5	0,0	2,2	48,1
1995	49,3	0,2	1,5	49,3
1996	48,8	0,7	1,5	48,8
1997	46,9	0,7	1,8	46,9
1998	47,3	0,7	1,7	45,2
1999	47,9	2,2	0,4	44,9
2000	48,1	1,9	0,3	44,5
2001	47,2	2,2	0,6	45,2
2002	47,5	1,4	0,6	45,6
2003	49,5	2,2	0,4	46,2

Sources: Production et consommation: Comité chargé du budget de l'agriculture, comptes récapitulatifs (Budsjettnemda for Jordbruket – Jordbrukets totalregnskap 2002-2003). Présenté en 2003.  
Exportations/importations: Commerce extérieur, Bureau des statistiques de Norvège (Statistisk Sentralbyrå).